

صورت مشروح

مذاكرات مجلس

(بدون مذاكرات ١٩٩٩ از دستور)

١٧ امرداد ماه ١٣١٣ - ٢٦ ربيع الثاني ١٣٥٣

شماره مسلسل : ١٤١

قيمت المذراك } مالياته : داخلة : ٢٥٠ ريال
خارجة : ١٠٠٠ ريال
تلك شماره : دو ريال

مدايرة مجلس

مذاکرات مجلس

صورت مشروح مجلس روز چهارشنبه ۱۷ مرداد ۱۳۱۳ (۲۶ ربیع الثانی ۱۳۵۳)

فهرست مذاکرات

- | | |
|--|---|
| ۱) تصویب صورت مجلس | ۵) تصویب لایحه استخدامیه قریباً تمام فرانسوی برای دانش سرای ملی |
| ۲) تقدیم يك فقره لایحه از طرف آقای وزیر عدلیه و تصویب آن | ۶) تصویب لایحه استخدام يك نفر مهندس جنگلیانی |
| ۳) شور و تصویب لایحه استخدام دو نفر معلم برای طلیعیات | ۷) تصویب لایحه استخدام مهندس یطاری |
| ۴) معرفی آقای امیر لشکر نجفیان به سمت کتات وزارت جنگ | ۸) موقع و دستور جلسه بعد، ختم جلسه |

(مجلس يك ساعت و نیم قبل از ظهر بریست آقای دادگر تشکیل گردید)

صورت مجلس روز سه شنبه ۱۶ مرداد ماه را آقای مؤید احمدی (منشی) قرائت نمودند

- | | |
|--|--|
| ۱- تصویب صورت مجلس | ۲- تقدیم يك فقره لایحه از طرف آقای وزیر عدلیه و تصویب آن |
| رئیس - آقای فرشی | وزیر عدلیه - لایحه است. تقدیم میکنم و نظر بنماید |
| فرشی - قبل از دستور | مجلس تقاضای در فوریت میکنم: |
| رئیس - آقای اورنگ | راحت محترم مجلس شورای ملی |
| اورنگ - قبل از دستور | نظر بدین روابط دولت شاهنشاهی با دول مجاوره و |
| رئیس - آقای حیدری | احتیاج طرفین به تفهیم مجریه بینی که از منطقه سرحدی يك |
| حیدری - عرض ندارم | طرف به منطقه سرحدی طرف مقابل فرار میکنند و لزوم |
| رئیس - در صورت مجلس نظری نیست (خبر) صورت | مساعدت و تعاون ما و ورین طرفین بقطع و فصل اختلافات |
| مجلس تصویب شد. | |

این مذاکرات مشروح نود و هفتادین جلسه از دوره نهم تقنینیه (مطابق قانون ۸ آذر ۱۳۰۵)

دایره تند نویسی و تحریر صورت مجلس

این اسامی غائبین جلسه گذشته که ضمن صورت مجلس خوانده شده:

فشین بی اجازه - آقایان: نازی - مجلوسی - امیر ابراهیم - شیرازی - امدی - مؤید قوامی - ارباب کجسرو شاهرخ - کازرونیان
اعظم زنگنه - استقبالی - میرزا موسی خان مرآت - حبیبی - اقبال - یونس آقا و هابیزاده - مزدقی - شریعت زاده - دیبا - محمدآخوند کورس
مدل - سعیدی - هدایت - بیات ماکو
دیر آمده بی اجازه - آقای پناهی

جزئی سرحد فدیمان طرفین مواد ذیل پیشنهاد و تقاضای تصویب آن میشود :

ماده ۱ - مأمورین مربوطه سرحدی در حدود نظامنامه مصوبه هیئت دولت مجاز هستند در مواردی که شخص یا اشخاص در منطقه سرحدی مملکت مجاور ایران مرتکب جنحه یا جنایتی شده بخاک ایران فرار نمایند بر طبق تقاضای مأمور سرحدی مملکت مجاور و بشرط معامله متقابله و در صورت وجود دلائل و قرائنی که آنها را با ارتکاب جنحه و یا جنایت تأیید کنند آنها را توقیف احتیاطی نمایند تا تقاضای استرداد آنها مطابق مقررات معموله بعمل آید و اگر این تقاضا نادره از تاریخ توقیف بمقامات مربوطه واصل نگردد و یا دلائل اتهام بنظر مقامات مربوطه موجه نباشد شخص یا اشخاص توقیف شده آزاد خواهند شد .

ماده ۲ - مأمورین مربوطه سرحدی در حدود نظامنامه هیئت دولت مجاز هستند دعای و اختلافات بین اتباع ایران و اتباع مملکت مجاور را که هر دو در قراء سرحدی سکونت داشته باشند رسیدگی نموده قطع و فصل نمایند اصول رسیدگی مطابق نظامنامه خواهد بود که بتصویب هیئت دولت برسد .

ماده ۳ - حدود منطقه سرحدی را دولت معین خواهد کرد ولی در هیچ مورد نباید عرضاً از مقدار پنج کیلومتر تجاوز نماید .

رئیس - مذاکره در فوریت است مخانی نیست ؛ (گفته شد - خیر) آقایانیکه موافقت دارند قیام فرمایند (اکثر نمایندگان قیام نمودند) تصویب شد . فوریت ثانی مطرح است مخانی نیست (گفته شد - خیر) آقایانیکه موافقت دارند قیام فرمایند

(اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد . مذاکره در کلیت است . مخانی نیست . آقایانیکه باورود در مواد موافقت دارند قیام فرمایند (اکثر نمایندگان برخاستند)

رئیس - تصویب شد . ماده اول قرائت میشود : ماده اول - مأمورین مربوطه سرحدی در حدود نظامنامه مصوبه هیئت دولت مجاز هستند در مواردی که شخص یا اشخاص در منطقه سرحدی مملکت مجاور ایران مرتکب جنحه یا جنایتی شده بخاک ایران فرار نمایند بر طبق تقاضای مأمور سرحدی مملکت مجاور و بشرط معامله متقابله و در صورت وجود دلائل و قرائنی که آنها را با ارتکاب جنحه و یا جنایت تأیید کنند آنها را توقیف احتیاطی نمایند تا تقاضای استرداد آنها مطابق مقررات معموله بعمل آید و اگر این تقاضا نادره از تاریخ توقیف بمقامات مربوطه واصل نگردد و یا دلائل اتهام بنظر مقامات مربوطه موجه نباشد شخص یا اشخاص توقیف شده آزاد خواهند شد .

رئیس - آقای طهرانی

طهرانی - بنده میخواستم سؤال کنم که مأمورین سرحدی تابع کدام تشکیلات هستند آخر مأمورین سرحدی مختلفند امینیه است ، گمرک است ، نظامیه است ، مأمورین سرحدی در سرحد هر کس تشخیص داد هر کس يك چنین چیزی برش معلوم شد میتواند این توقیف را بکند یا اینکه يك مأمورین مخصوص و طرز و ترتیب صحیحی دارد . این را میخواستم آقای وزیر عدلیه توضیح بدهند که این چطور است ؟

وزیر عدلیه - کسب سرحدی سرحدان هست از برای خیل چیزها محافظت سرحد و امور سرحدی ولی تعیین اشخاص موکول است بنظامنامه دولت چنانچه در لایحه ذکر شده است .

رئیس - آقای طهرانی

طهرانی - در این قسمت که در ماده اول ذکر شده است در طرف مدت دو ماه تقاضای استرداد اگر بشود یا با دلائلی مقامات مربوطه تصدیق کنند تریه طرف را آنوقت استرداد خواهند کرد این مقامات مربوطه را

خواستم توضیح بفرمایند که آیا مقامات قضائی است یعنی مقامات مربوطه که روی قوانین عمومی مملکتی است یا در نظامنامه که دولت تهیه خواهد کرد تعیین خواهد شد این را خوب است توضیح بفرمایند .

وزیر عدلیه - مقصود از مقامات مربوطه همان قوه قضائی است که اوراق استتلاق را باید ملاحظه کند و دلائل را ببیند اگر قابل توجه دید توقیف میکند .

رئیس - آقای احتشامزاده

احتشامزاده - آنچه که در این ماده ذکر شده است بنظر بنده اصولاً برای تأمین است از نقطه نظر فرار نکردن متهم چون بطور کلی هر متهمی را نمیتوان توقیف کرد بعضی موارد مقتضی است از نظر تأمین و جلوگیری از فرار کفیل یا وجه الضمانه گرفته شود بنده انحصار تأمین را بتوقیف در اینجا بر خلاف رویه کلی قضائی میدانم و عقیده دارم که بسته بنظر مأمورین صلاحیت دار بتوقیف بشوند یا بوسائل دیگر تأمین شود یا کفیل یا وجه الضمانه گرفته شود چون در داخله مملکت نسبت بنهمن این رویه معمول است برای اینکه متهم فرار نکند و وسائل دیگری هم بتشخیص مأمور مربوط برای جلوگیری از فرار اتخاذ میشود ولی در اینجا انحصار شده است بتوقیف بنده میخواستم این مطلب را آقای وزیر عدلیه توضیح بفرمایند که آیا لابد منه است که انحصار بتوقیف شود یا اینکه ممکن است موافقت بفرمایند بوسائل دیگری هم تأمین بکنند که جلوگیری از فرار بشود .

وزیر عدلیه - البته این امور را احتیاج پیش میآورد و آنچه روی معامله متقابله است چنانچه ما احتیاج داریم مملکت مجاور ما هم همین احتیاج را دارد موضوع ماده اشخاص است که مرتکب جنحه و جنایت میشوند و فرار بمملکت دیگر میکنند جهات تأمینیه در قانون اصول محاکمات جزائی ما البته مراقب دارد التزام عدم حرکت است گرفتن کفیل است گرفتن وجه الضمانه است آخرش هم توقیف شخص است ولی همه اینها برای تأمین عدم

فرار است ولی کسی که خودش فرار کرده است و آمده است بخاک مملکت دیگر و غالباً اینها اشرار هستند اشخاص آبرومند در يك مملکتی اگر مرتکب يك امر - وئی بشوند فرار نمیکنند میروند در محاکمات مدافعه میکنند اینها اغلب اشرار و اشخاص بد هستند و اینجا حاجت افتضا کرده است که بطور معامله متقابله همانطور توقیف کنیم این هم توقیف احتیاطی است و در ماده ذکر شده است .

رئیس - آقای کلانی

امیرالمؤمنین کلانی - بنده خواستم سؤال کنم که نهمن و مقصرین سیاسی هم مشمول این قاعده خواهند بود یا خیر .

وزیر عدلیه - خیر نیستند

رئیس - پیشنهاد آقای طهرانی

پیشنهاد میکنم بجای کلمه توقیف (تحت نظر قرار دهند) نوشته شود

طهرانی - بنده اینجا چون اشخاص فراری که بانها جنحه یا جنایت توقیف میشوند ثابت که نشده است که اینها يك کار هائی کرده اند البته بعد باید ثابت شود و رسیدگی شود ولی در بدو امر بمجرد توجه شدن اتهامات بيك شخص این را توقیف میکنند بنده خارج از عدالت و انصاف میدانم بعلاوه در خیلی از سرحدات امروز چنانکه خود آقای وزیر عدلیه هم شاید متذکر هستند توقیفگاه نداریم مثلاً در بندر عباس يك کسی را بخواهند توقیف احتیاطی کنند بعد از دو ماه باید استخوانهایش را بیاورند این مرده است ولی اگر تحت نظر قرار دهند که این فرار نکند در خانه يك ضامنی بگیرند طوری که فرار نکند و تحت نظر دولت باشد بعد از رسیدگی اگر معلوم شد حقیقه يك جرمی را مرتکب شده است آنوقت باید حبس شود یا تعقیبش کنند آن يك مطلب دیگری است از اینجهت بنده پیشنهاد کردم بجای توقیف احتیاطی تحت نظر قرار دهند نوشته شود بهتر است .

رئیس - آقای عراقی.

عراقی - بعقیده بنده آقای طهرانی اگر وقت بفرمایند خردشان تصدیق میفرمایند که اصلاً قضایا را روی آن عمل که علت ایجاد توقیف بانحن نظر است باید نگاه کرد اگر مایک عمل را عملی فرض میکردیم که چندان عمل واقعانه بانظر نمی آمد او را میگفتیم که تحت نظر باید گرفت يك کسی که متهم بارتکاب جنحه یا جنایت شده است و وارد میشود در سرحدی بخصوص با این لغت معامله متقابل این آدمرا مانیاید احترام فوق الماده برایش قائل شویم و باید توقیف شود فرمودند توقیفگاه بندر عباس چطور است هوای بندر عباس هم همان هوایی است که می بینیم توقیفگاهش هم همان هوارا دارد و نمیشود برای خاطر اینکه ایشان يك جنحه مرتکب شده اند هوا از يك بیلافانی بیآوریم در محبس بندر عباس که ایشان که توقیف شده اند هوای خوب بخورند يك جهة این کار هم برای این است که دیگران هم میل باینچور کارها نکنند.

ولیر عدلیه - خواستم عرض کنم همان تحت نظری که آقای طهرانی فرمودند این همان توقیف است توقیف که يك معنی خاصی ندارد همان عمل مأمورین است و قضائی بانقانون ندارد.

رئیس - آقای طهرانی استرداد فرمودند.

طهرانی - بل پس کرتیم.

رئیس - آقایانیکه بنامه اول موافقت دارند قیام فرمایند.

(اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده دوم قرائت میشود:

ماده دوم - مأمورین مربوطه سرحدی در حدود نظامنامه هیئت دولت مجاز هستند دعوی و اختلافات بین اتباع ایران و اتباع مملکت مجاور را که هر دو در قرا سرحدی سکونت داشته باشند رسیدگی نموده قطع و فصل نمایند اصول رسیدگی مطابق نظامنامه خواهد بود که بتصویب هیئت دولت برسد.

رئیس - آقای مؤید احمدی.

مؤید احمدی - در توضیحی که آقای وزیر عدلیه در ماده اول در جواب یکی از آقایان فرمودند معلوم شد که غرض مأمورین قضائی هستند در ماده دوم که مأمورین مربوطه سرحدی رسیدگی میکنند بدعوی بین اتباع ایران و اتباع خارجه اگر اینها هم مأمورین قضائی هستند البته باید مطابق اصول محاکمات قضائی با آنها معامله شود اگر غیر مأمورین قضائی هستند چه ترقیبی داده میشود برای رسیدگی بدعوی ایشان بعلت اینکه دعوی اتباع خارجه است با اتباع خارجه و مطابق قواعد کلی مطابق قانون اصول محاکمات باید بین آنها که میشود اینجا از این ماده برمیآید که بطریق خاصی میخواهند رسیدگی و قطع دعوی را بنمایند غیر از طریقه قانون است از اینجهت میخواستم توضیح بفرمایید که آیا مطابق قانون اصول محاکمات بین آنها رسیدگی میشود یا تریب دیگر دارد.

ولیر عدلیه - در این قسمت نمیتوان آنها را تبع اصول محاکمات قرارداد برای اینکه مشکلات خیلی زیاد است و اینها امور جزئی است مثلاً يك نفر از خاک مملکت دیگر آوسفند میدهد و آورد بایک دعوی کوچکی برهم دارند که غالباً بین راه با مثلاً محل عبور یا در گذر از يك اختلافات جزئی پیدا میکنند بنام جهات هم محاکم قضائی و تشکیلات قضائی هم نیست در سرحد این قبیل امور را دولت در نظر دارد بایک چند نفر مخصوص تقریباً در حدود مأمورین صالح که بحکام اختیار داده میشود تا آن حدود یا کمتر یا بیشتر یا از روی حد نصاب با راجع به يك جهات و حقوق خصوصی ناشیه از جرائم آن حدود را دولت در نظر خواهد گرفت در هر صورت امور جزئی است اگر امور کلی باشد باید بمحاکم قضائی رجوع شود اگر در غیر منقول باشد باید بمحاکم قضائی رجوع شود ولی چیزهایی که رسیدگی و محاکمه اش مستلزم فوت وقت است بقدریکه ضررش بیشتر میشود این امور را نظامنامه دولت معین خواهد کرد.

رئیس - آقای طهرانی.

طهرانی - این ماده یعنی نظامنامه مربوطه باین ماده غیر از نظامنامه است که در ماده اول ذکر کرده است که هیئت دولت تدوین کنند این برای رسیدگی بدعوی بین اشخاص سرحدی است برای قطع و فصل دعوی بعقیده بنده بهتر است موافقت بفرمایند این نظامنامه بتصویب کمیسیون قوانین عدلیه برسد از نقطه نظر اصول قضائی مملکتی بالاخره بهتر خواهد بود اگر موافق هستند بنده پیشنهاد کنم که نظامنامه راجع باین امور بتصویب کمیسیون عدلیه برسد و با موافقت این کمیسیون تنظیم شود که اگر يك اشکالاتی هم داشته باشد در آنجا رفع شود.

ولیر عدلیه - این بکفدری محل اشکال است مضایقه نیست برای اینکه دولت هم در نظر ندارد يك چیزی را که مخالف اصول و رویه مجلس باشد اتخاذ کند البته مواردی که خیلی محل ضرورت و احتیاج است آنها را در نظر گرفته است و چون مسئله اصول متقابل است در بعضی از ممالک مخصوصاً دولت عراق که يك اختیارات وسیعی داده است بطوریکه بنده اطلاع دارم و ما حاضر نیستیم آنقدر اختیارات بدهیم بمأمورین مان بلکه خیلی کمتر میدهیم همانقدر که محل احتیاج و ضرورت آید و فوری باشد اختیار خواهند کرد.

جمعی از نمایندگان - مذاکرات کافی است.

رئیس - آقایانیکه با ماده دوم موافقت دارند قیام فرمایند.

(اکثر برخاستند)

رئیس - تصویب شد. صدای بنده گویا نمیرسد برای اینکه رقفاً تانی دارند در رأی دادن. ماده سوم قرائت می شود:

ماده سوم - حدود منطقه سرحدی را دولت معین خواهد کرد ولی در هیچ مورد نباید عرضاً از هفتاد و پنج کیلو متر تجاوز نماید.

رئیس - آقایانیکه با ماده سوم موافقت دارند قیام فرمایند (اکثر قیام نمودند) تصویب شد. مذاکره در

کلیات تانی است (نمایندگان - مخالف نیست) آقایانیکه با مجموع قانون موافقت دارند قیام فرمایند (اغلب نمایندگان برخاستند) تصویب شد.

(۳ - شور و تصویب لایحه استخدام دولتی معلم طبیعیات)

رئیس - خبر کمیسیون بودجه راجع با استخدام دو نفر معلم برای تدریس طبیعیات قرائت میشود:

خبر کمیسیون

کمیسیون بودجه بر حسب پیشنهاد وزارت معارف و اوقاف و صنایع نمره ۵۹ خود راجع بلایحه استخدام دو نفر معلم از مملکت فرانسه با آلمان را تجدید نظر نموده و در نتیجه مواد زبور را بشرح ذیل اصلاح و اینک خبر آن را بشرح ذیل تقدیم میدارد.

ماده اول - وزارت معارف مجاز است دو نفر معلم برای ریاست لابراتوار و تعلیم طبیعیات و گیاه شناسی و زمین شناسی از مملکت فرانسه یا آلمان برای مدت سه سال استخدام نماید.

ماده دوم - حقوق رئیس لابراتوار و معلم طبیعیات سالیانه تا بیست و یک هزار ریال و سیصد و پنجاه پهلوی خواهد بود و حقوق معلم بوتانیک و ژئولوژی سالیانه تا پنجاه و چهار هزار ریال و سیصد و چهل پهلوی خواهد بود.

ماده سوم - برای خرج آمدن هر يك از این دو نفر سمت پهلوی و برای مخارج مراجعت هر يك از آنها شصت پهلوی پرداخته میشود.

ماده چهارم - وزارت معارف با هر يك از معلمین مذکور میتواند با اخطار قبلی سه ماه در آخر سال تحصیلی هر سال که قرائت را لغو نمایند در صورتی که این عمل از طرف وزارت معارف بشود مخارج معاودت پرداخت خواهد شد.

ماده پنجم - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط استخدام معلمین مذکور را مطابق قانون استخدام اتباع خارجه مصوب ۲۳ عرق ۱۳۰۱ تعیین و قرار داد مشارالیهما را امضاء نماید.

ماده ششم - وزارت معارف میتواند در صورت لزوم از محل اعتبار حقوق معلمین اروپائی معلم ایرانی استخدام نماید

رئیس - مذاکره در کابین است. آقای ملک زاده دکتر ملک زاده - بنده در يك موقع تذکری دادم و وزارت معارف هم وعده دادند که این تذکر را که خیلی از آقایان هم متوجه بودند مورد ملاحظه مخصوص قرار بدهند و آن این بود که بعقیده بنده حالا که البته يك معلمین شایسته کنتراست میکنیم یکی از مسائل مهم این بود که در پرگرام مدارس هم تجدید نظری بشود زیرا که بعقیده بنده پرگرامی که تنظیم شده است از حیث بعضی از مواد فوق العاده سنگین و زیاد است مخصوصاً توجه وزارت معارف را راجع به ریاضیات جلب کردم که ریاضیات هم در مدارس متوسطه هم در ابتدائی خیلی سنگین است و حقیقه باید مورد توجه واقع شود و تجدید نظری در او بشود در این موقع که کنتراست این معلمین در مجلس مطرح است میخواستم سئوال کنم از کفیل معارف که آیا در پرگرام قدیم تجدید نظری شده است یا نشده است مخصوصاً راجع به ریاضیات که بنا بود قدری تخفیف داده شود چون پرگرامش خیلی سنگین است و همینطور راجع به طبیعیات

کفیل وزارت معارف - اگر مقصود آقای دکتر ملک زاده تجدید در پرگرام مدارس عالی باشد چون مشقول تشکیل دانشگاه هستیم تمام پرگرامهای مربوطه به دانشکده های مختلفه در شورای دانشگاه بموجب قانونی که تصویب فرموده اید تهیه خواهد شد و بتصویب خواهد رسید اگر مقصود ایشان پرگرام متوسطه است بطوریکه شاید خاطر آقایان مستحضر باشد پرگرام متوسطه فعلاً مطرح است در شورای عالی معارف و نظریاتی که آقایان نمایندگان داشته اند و غالباً به بنده تذکر داده اند تمام را در نظر گرفته ایم که حتی المقدور در پرگرام جدید مدارس متوسطه گنجانده

شود و پرگرام طوری تنظیم شود که جامع تر باشد (صحیح است)

رئیس - آقایانی که باورد در دوره مواد موافقت دارند قیام فرمایند.

(اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده اول قرائت میشود.

ماده اول - وزارت معارف مجاز است دو نفر معلم برای ریاست لابراتوار و تعلیم طبیعیات و گیاه شناسی و زمین شناسی از مملکت فرانسه یا آلمان برای مدت سه سال استخدام نماید.

رئیس - آقای طهرانی.

طهرانی - عرض کنم بنده البته با کنتراست خارجیها خاصه خارجیهایی که دارای معلومات هستند و مملکت و دولت از آنها استفاده میکنند مخالف نیستم ولی يك مثلی است معروف میگویند آدم مار گرفته از ریسمان سیاه سفید میترسد يك کسی را که مار کزید و صدمه آن زهر را چشید همین که يك ریسمان سیاه و سفیدی را که دید وحشت میکند و میترسد (بعضی از نمایندگان کان - نمیترسد) اجازه فرمائید بنده عرضم را بکنم. عرض کنم البته از مدتی است از زمان شروطیت باین طرف دولت ایران - ملت ایران در مقام این برآمدند که مردم چیز بیاموزند و قسمتهای لازم اداری از قبیل مالیه کمرک و معارف و هر چیزی که هست در تحت نظر يك مستخدمین عامی اداره بشود و ایرانیها هم چیز زیاد بگیرند و بعد از آنکه آموختند به کنتراست آنها خاتمه داده شود و خود ایرانیها تصدی همان کارها بشوند و ماکتبر اداره کنند و این کار را هم کرده اند ولی اخیراً بنده در روزنامه های مرکزی می بینم که يك چیزهای خارج از تراکتها که بملیت و همه چیز ما بر خورده است از طرف بعضی از این مستخدمین که از کار خارج شده اند از روزنامه های خارجه نقل کرده اند من اگر بشما بگویم که من يك شب تصبیح نخوابیدم باور کنید این هیچ قابل تحمل نیست که مستخدمی را دولت

کنتراست کند و بیاورد پول بدهد خانه بدهد اختیارات بدهد او هم فرض میکنیم خوب خدمت کنند آن ایرانیهایی که زیر دست او هستند یاد بگیرند مراتب معلومات او را بعد با سلام و صلوات پول بدهیم و مواجیش را هم بدهند و به آقا بگویند که یاد گرفتیم حالا مرحمت شما زیاد ما خود مان یاد گرفتیم و خودمانت میخواهیم کارهای خود مان را اداره کنیم حتی حقوق تقاعد هم برایش قرار بدهند حتی اگر به مدت کنتراست هم يك مدتی مانده آنرا هم میدهند بروند آنوقت در خارج در روزنامه های خارجی يك مزخرفات و يك ترهاتی نسبت بيك ملتی بنویسند واقعاً این قابل تحمل نیست برای مملکت (صحیح است) آقای من بودی نوکر بودی مستخدم بودی کج احترام را کردند مواجب دادند پول دادند و میگویند که دیگر نمیخواهیم تورا را حتی در همین مجلس تصویب شد که باین آقایان بعد از این مقداری هم حقوق و مواجب بدهند بعضیها که به کنتراستان باقی مانده بود تصویب شد که پول تمام مدت را بهشان بدهند از این نقطه نظر بنده مخصوصاً به ملک دولت مترجم که چطور میشود پول داد و فحش شنید !! بنده از هیئت دولت میخواهم که دوسیه های اینها را رسیدگی کنند اعمالی که آنها داشته اند در روزنامه ها منتشر کنند شاید ما يك چیزهایی داریم دوسیه هایی داریم از آنها اما تراکت کردیم و اظهار نکردیم اما معنی ندارد که بروند پول از ما بگیرند و فحش بدهند و البته در قسمت بعضی از مستخدمین آنچه که بنده خود اطلاع دارم نهایت تشکر را دارم که بوظیفه خودشان عمل کرده اند خوب آمریکاییها بودند فرانسویها بودند آلمانی که بوده اند بعد هم که مدت کنتراستان تمام شد اینک دولت درخواست حقوقشان را دادند و رفتند و صدائی هم در نیامد و حرفی هم زده نشده است مخصوصاً از مستخدمین فرانسوی که در ادارات دولتی هستند و در وزارت معارف هستند مثلاً مسیو کدار که

در عقیقات است وزارت معارف کاملاً از او راضی است کار هم میکند مردم هم از او راضی هستند حالا اگر مسیو کدار را (همینطور که در پیشنهاد استخدام این چند نفر هم بود) وزارت معارف به کنتراست او خاتمه داد آیا شایسته است که بروند فحش بدهند بد بگویند !! بنده نظرم تذکر این قسمت بود.

کفیل وزارت معارف - فرمایشات آقای نماینده محترم کاملاً صحیح است و نظر دولت هم همین است که مستخدمین اروپائی مستخدم هستند و باید تابع تمام مقررات و نظامات قانونی باشند و البته اگر چنانچه استثنائاً يك چیزهایی در يك روزنامه غیر معروفی نوشته باشد دلیل نمیشود. در وزارت معارف آنچه که ما مستخدم داریم و معلمینی که در خدمت وزارت معارف هستند آن اندازه که ما اطلاع داریم مخصوصاً يك عده که سالیان درازی است در خدمت وزارت معارف هستند همه شان با نهایت وظیفه شناسی خدمت خودشان را انجام داده اند و وزارت معارف هم با آنها معامله يك مستخدم را کرده است و هر دفعه که دید برخلاف مقررات رفتار مینمایند بر طبق همان مقررات کنتراست عذر آنها را خواهد خواست و بهیچوجه نگرانی از برای آقایان نمایندگان نخواهد بود.

رئیس - آقایانی که با ماده اول موافقت دارند قیام فرمایند.

(اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد. ماده دوم قرائت میشود: ماده دوم - حقوق رئیس لابراتوار و معلم طبیعیات سالیانه تا بیست و یک هزار ریال و سیمصد و پنجاه پهلوی خواهد بود و حقوق معلم بوتنیک و ژئولوژی سالیانه تا پنجاه و چهار هزار ریال و پانصد و چهل پهلوی خواهد کفیل وزارت معارف - این جا يك غلط معلیه شده است که باید اصلاح شود. در لایحه نوشته شده است معلم ژئولوژی یعنی زمین شناسی در صورتیکه ژئولوژی است یعنی حیوان شناسی.

رئیس - نظر آقای مخیر؟

مخیر - در صورتیکه اینطور است در دوجا باید اصلاح شود در اول لایحه هم نوشته است در ماده اول زمین شناسی آنجا هم باید حیوان شناسی نوشته شود. رئیس - آقایانیکه باماده دوم با اصلاح مختصری که شد موافقت دارند قیام فرمایند.

(اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده سوم قرائت میشود. ماده سوم - برای خرج آمدن هریک از این دو نفر شصت پهلوی و برای مخارج مراجعت هریک از آنها شصت پهلوی پرداخته میشود.

رئیس - آقایانیکه باماده سوم موافقت دارند قیام فرمایند.

(عده زیادی قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده چهارم قرائت میشود: ماده چهارم - وزارت معارف یا هریک از معلمین مذکور میتوانند با اخطار قبلی سه ماه در آخر سال تحصیلی هر سال کنتزات را لغو نمایند در صورتیکه این عمل از طرف وزارت معارف بشود مخارج معاودت پرداخت خواهد شد.

رئیس - آقایانیکه باماده چهارم موافقت دارند قیام فرمایند.

(اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد. ماده پنجم قرائت میشود: ماده پنجم - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط

استخدام معلمین مذکور را مطابق قانون استخدام اشیاع خارجه مصوب ۲۴ عفر ۱۳۰۱ تعیین و قرارداد مشارالیهما را امضاء نماید.

رئیس - آقایانیکه باماده پنجم موافقت دارند قیام فرمایند.

(اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده ششم قرائت میشود. ماده ششم - وزارت معارف میتواند در صورت لزوم از محل اعتبار حقوق معلمین اروپائی معلم ایرانی استخدام نماید.

رئیس - نظری نیست؟ (خیر) موافقت با ماده ششم قیام فرمایند.

(اغلب قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. مذاکرات در کلیات ثانی است (مخالفی نیست) راپرت کمیسیون معارف و کمیسیون خارجه هم تأیید کردهاند راپرت کمیسیون بودجه را. آقایانیکه با مجموع لایحه موافقت دارند ورقه سفید خواهند داد. (اخذ و شماره آراء بعمل آمده مقتاد و دورقه سفید نداد شد)

رئیس - عده حاضر در موقع اعلام رأی ۹۴ نفر باکثرت ۷۲ رأی تصویب شد.

[۴ - معرفی آقای امیر لشکر نخجوان بکفالت وزارت جنگ]

رئیس - آقای رئیس الوزاء فرمایشی دارند؟ رئیس الوزاء (آقای فروغی) آقای امیر لشکر نخجوان

که خاطر محترم آقایان دستحضراست مأمور خدمات او کاتخرب

- * اسامی رأی دهندگان - آقایان: فروغی - ملک زاده آملی - املی - دبستانی - تربیت - ناصری - ملک مدنی - محمدتقی طباطبائی - رهبری - دکتر بهرامی - کفائی - دهستانی - ماهری - احتشامزاده - دولتشاهی - وهنبا - حاج فلاحتی ملک شریعت زاده - امدی - درویشی - ارگانی - دکتر ملک زاده - میرزائی - امیرنور - اورنگ - مقدم - اعتبار - جیدی - عراقی شواجوی - کاشف - انصار - دکتر سنگ - حاج محمد رضا بهبهانی - دادور - پورسرتیپ - قزوچی - روحی - طهرانچی - آقصر طاش خان - دکتر اندم - کمالی - محسن آقا مهدوی - نواب یزدی - مجد شبلی - لاریجانی - محیط - دکتر احتشام - بغلیار آق رضا مهدوی - حاج میرزا حسنخان استقبازی - دکتر شیخ - یارسا - وکیلی - مهراب خان - مصنف - حاج تقی آقا و هاب زاده دکتر امیر اعلم - میرزا موسی خان مرآت - دکتر لقمان - اسکندری - صفاری - دکتر سبسی - دبیر بهرامی - مرآت استقبازی - آقا سیدکلام یزدی - تقی الاسلامی - مهدوی خراسانی - میرزا بنس - چشمی - پنهی.

کلی قشون بودند و از حسن خدمات خودشان خاطر مبارک اعابحضرت شاهنشاهی را خرسند داشته اند بسمت کفالت وزارت جنگ به مجلس شورای ملی معرفی میکنم (مبارک است - صحیح است)

[۵ - تصویب لایحه استخدام معترف معلم فرانسوی برای دانش سرای عالی]

رئیس - خبر از کمیسیون بودجه راجع به تجدید کنتزات معترف معلمین فرانسوی برای دانش سرای عالی خیر کمیسیون

کمیسیون بودجه با حضور آقای کفیل وزارت معارف لایحه نمره ۱۱۵۰۲ - ۴۰۷۸ آن وزارتخانه را در خصوص تجدید کنتزات معترف معلمین فرانسوی دانش سرای عالی مطرح و مورد مطالعه قرارداد بالآخره با مواد پیشنهادی موافقت و اینک با اشاره باین نکته که اسم یکی از آقایان معلمین مزبور در لایحه اشتباهها (ارد) ذکر گردیده و در صورتیکه (آزما) صحیح است خیر آرا برای تصویب مجلس مقدس شورای ملی تقدیم میدارد.

رئیس - خیر کمیسیون معارف در این خصوص:

کمیسیون معارف در جلسه ۲۴ تیر ماه ۱۳۱۳ لایحه نمره (۱۱۵۰۲ - ۴۰۷۸) دولت را راجع به تجدید استخدام آقایان آزما و ربویر و هی تبه فرانسوی را برای تدریس در دانش سرای عالی مورد شور قرار داده و در نتیجه با استخدام مشارالیههم موافقت حاصل شد و اینک خبر آرا تقدیم میدارد.

رئیس - خیر کمیسیون خارجه در این خصوص:

کمیسیون امور خارجه در تاریخ ۲۴ تیرماه با حضور کفیل وزارت معارف لایحه نمره (۱۱۵۰۲ - ۴۰۷۸) دولت راجع به استخدام معترف معلمین فرانسوی را برای معلمی در دانش سرای عالی مطرح نموده و از نقطه نظر مالیت با استخدام مشارالیههم موافقت حاصل شد.

رئیس - عین لایحه پیشنهادی دولت:

ماده اول - وزارت معارف مجاز است کنتزات معترف آقایان آزما و ربویر و هی تبه معلمین فرانسوی دانش سرای

عالی را برای مدت سه سال از تاریخ اول شهریور ماه ۱۳۱۳ تجدید و تمدید نماید

ماده دوم - حقوق هریک از استادان مزبور بقرار ماهی دو هزار و هفتصد و پنجاه ریال بعلاوه چهل و پنج پهلوی خواهد بود

ماده سوم - در انقضای مدت قرارداد چنانچه کنتزات استادان مذکور تجدید نگردد بهریک مبلغ شصت پهلوی بعنوان مخارج معاودت پرداخت خواهد شد

ماده چهارم - وزارت معارف یا هر يك از معلمین مذکور میتوانند با اخطار قبلی سه ماه در آخر سال تحصیلی هر سال کنتزات را لغو نمایند در صورتیکه این عمل از طرف وزارت معارف بشود مخارج معاودت پرداخت خواهد شد

ماده پنجم - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط استخدام استادان مذکور را مطابق قانون استخدام اشیاع خارجه مصوب ۲۴ عفر ۱۳۰۱ تعیین و قرارداد مشارالیههم را امضاء نماید.

رئیس - مذاکره در کلیات است (مخالفی نیست) کتانی که موافقت با ورود در مواد دارند قیام فرمایند. (اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده اول قرائت میشود: ماده اول - وزارت معارف مجاز است کنتزات معترف آقایان آزما و ربویر و هی تبه معلمین فرانسوی دانش سرای عالی را برای مدت سه سال از تاریخ اول شهریور ماه ۱۳۱۳ تجدید و تمدید نماید.

رئیس - موافقت با ماده اول قیام فرمایند. (اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد. ماده دوم قرائت میشود: ماده دوم - حقوق هریک از استادان مزبور بقرار ماهی دو هزار و هفتصد و پنجاه ریال بعلاوه چهل و پنج پهلوی خواهد بود.

رئیس - موافقت با ماده دوم قیام فرمایند. (عده زیادی قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده سوم قرائت میشود؛
 ماده سوم - در افتضاح مدت قرار داد چنانچه کثرتان
 استادان مذکور تجدید نکردد بهر يك مبلغ شصت پهلووی
 بعنوان مخارج معاودت پرداخت خواهد شد.
 رئیس - اشکالی نیست؟ (خیر) موافقین با ماده
 سوم قیام فرمایند.
 (اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده چهارم قرائت میشود؛
 ماده چهارم - وزارت معارف با هر يك از معلمین
 مذکور میتواند با اخطار قبیل سه ماه در آخر سال تحصیلی
 هر سال کثرتان را لغو نمایند در صورتی که این عمل
 از طرف وزارت معارف بشود مخارج معاودت پرداخت
 خواهد شد.
 رئیس - آقای مؤید احمدی.

مؤید احمدی - آقای کفیل چون در ماده های دیگر
 استادان نوشته شده اجازه بفرمایید که در این ماده هم
 استادان نوشته شود.

کفیل وزارت معارف - صحیح است ماضی ندارد.
 رئیس - نظر آقای مخیر؟
 مخیر - اشکالی ندارد که همان معلم باشد چون معلم
 اسم عام است هر جا که نوشته شود معلم هم شامل استاد
 میشود هم شامل آموزگار و طوری نیست که اشتباه بشود
 اگر آقای کفیل موافقت میفرمایند بنده هم موافقم.
 رئیس - موافقین با ماده چهارم با این اصلاح مختصر
 قیام فرمایند
 (اکثر قیام نمودند)

رئیس - تصویب شد. ماده پنجم قرائت میشود؛
 ماده پنجم - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط
 استخدام استادان مذکور را مطابق قانون استخدام اتباع
 خارجه مصوب ۲۳ عقرب ۱۳۰۶ تعیین و قرار داد
 مشارالیه را امضاء نماید.
 رئیس - آقایانی که با ماده پنجم موافقت دارند قیام فرمایند
 (اغلب برخاستند)

رئیس - تصویب شد. مذاکره در کلیات اخیر است
 (مخافی نیست) موافقین ورقه سفید خواهند داد.
 (اخذ و شماره آراء بعمل آمده ۷۳ ورقه سفید تعداد شد)
 رئیس - عده حاضر در موقع اعلام رأی ۹۰ نفر
 باکثرت ۷۳ رأی تصویب شد.

۶- تصویب لایحه استخدام يك نفر مهندس جنگلبانی

رئیس - خبر از کمیسیون بودجه راجع با استخدام يك
 نفر مهندس جنگلبانی
 خبر کمیسیون

لایحه دولت راجع با اجازه استخدام آقای آطن کریش
 مهندس برای تعلیم و تدریس علوم مربوطه به جنگلبانی
 و فلاحه در کمیسیون بودجه مورد مطالعه واقع پس از
 توضیحاتی که آقای رئیس اداره کل فلاحه و صناعت بیان
 نمودند با ماده واحده پیشنهادی موافقت حاصل و اینك
 خبر آرا تقدیم مجلس مقدس مینماید.

رئیس - خبر کمیسیون خارجه در این خصوص
 کمیسیون امور خارجه لایحه اداره فلاحه و صناعت
 راجع با استخدام آقای آطن کریش مهندس نیمه چك اسلواك
 را برای تدریس علوم جنگلبانی با حضور آقای رئیس کل

۷- تصویب لایحه متخصص بیطاری

رئیس - خبر از کمیسیون بودجه راجع به متخصص
 بیطاری از اتباع فرانسه؛
 خبر کمیسیون

کمیسیون بودجه با حضور آقای بیات رئیس کل اداره
 صناعت و فلاحه لایحه نمره ۶۷۳۷ دولت راجع به
 استخدام يك نفر متخصص بیطار از اتباع فرانسه را مطرح
 نموده با توضیحاتی که آقای بیات دادند با پیشنهاد دولت
 موافقت حاصل و علیهذا خبر آرا برای تصویب مجلس
 مقدس شورای ملی تقدیم میدارد.

رئیس - خبر کمیسیون خارجه در این خصوص؛
 کمیسیون امور خارجه در تاریخ ۷ مرداد ۱۳۱۳
 تشکیل و لایحه نمره ۶۷۳۷ دولت راجع با استخدام يك نفر
 متخصص بیطاری از اتباع فرانسه را مطرح نموده و از
 نقطه نظر ملیت با استخدام متخصص مزبور موافقت حاصل
 شده و اینك خبر آرا تقدیم میدارد.

رئیس - عین ماده واحده پیشنهادی؛
 ماده واحده - اداره کل صناعت و فلاحه مجاز است
 يك نفر متخصص بیطار از اتباع فرانسه برای مدت سه
 سال استخدام نماید میزان حقوق سالیانه متخصص مزبور
 از ۸۵۰ پهلووی و خرج ایاب و ذهاب او از یکصد و
 شصت پهلووی نباید تجاوز کند.

رئیس - نظری نیست؟
 مخیر - اجازه میفرمایید؛ این جا دو اصلاح لازم
 است میخواستم عرض کنم یاد داشت بفرمایند. یکی این
 است که ابتدای خدمت از تاریخ ورود بطهران است

صناعت مورد شورو مذاکره قرار داده و با ملیت مستخدم
 مذکور موافقت و اینك خبر آرا تقدیم مینماید.

رئیس - عین ماده واحده پیشنهادی دولت؛
 ماده واحده - اداره کل صناعت و فلاحه مجاز است
 آقای آطن کریش مهندس نیمه چك اسلواك را بعنوان استاد برای
 تعلیم و تدریس علوم مربوطه به جنگلبانی و فلاحه برای مدت
 سه سال استخدام و مهال شانزده پهلووی حقوق ماهیانه او را
 از محل اعتباراتی که در بودجه اداره کل فلاحه و صناعت
 برای پرداخت حقوق متخصصین خارجی منظور شده بپردازد
 تبصره - سایر شرایط استخدامی متخصص مزبور مطابق
 قانون ۲۳ عقرب ۱۳۰۶ راجع با اتباع خارجه تنظیم
 خواهد شد.

رئیس - آقای اورنگ.
 اورنگ - عرض ندارم.

مخیر - اجازه میفرمایید. این جا ابتدای استخدام
 مستخدم در لایحه معین نشده است و موافقت شد که از اول
 مرداد ۱۳۱۳ نوشته شود تا سه سال.

رئیس - آقای رئیس صناعت موافقتند؟
 رئیس کل صناعت و فلاحه (آقای بیات) - بله موافقت
 صحیح است

رئیس - آقایانیکه با ماده واحده با اصلاحی که در ماده
 شده است که اول مرداد باشد موافقت دارند ورقه سفید خواهند داد
 (اخذ و تعداد آراء بعمل آمده ۶۲ ورقه
 سفید شماره شد)

رئیس - عده حاضر در موقع اعلام رأی ۸۹ نفر
 باکثرت ۶۲ رأی تصویب شد.

- اسامی رأی دهندگان - آقایان: دکتر سیمی - صدوق جهانشاهی - امیر تیمور - اورنگ - دولتشاهی - مجید شبلی
 خواجری - دیر سهرابی - رهنا - حاج میرزا حسنخان اسفندیاری - مقدم - دکتر شیخ - امامی - غیر فرزند - فروزی - کفشی
 طاهری - دادور - حاج غلامحسین ملک - دکتر ادهم - میرزائی - حیدری - دکتر سنگ - اعتبار - آفرضا مهدوی - محسن آقامهدوی
 کالی - نواب بزوی - لاریجانی - پور سرتیب - دکتر احتشام - کاشف - بختیار - مصطفی - مصمم سنگ - نصیری - دروایی
 احتشام زاده - افضلی - آقا سید محمد تقی بروجردی - حاج محمد رضا بهبهانی - عراقی - منک مدنی - دکتر قزل ایغ - اسکندری
 دکتر بهرامی - دهستانی - صفاری - طالشخان - تربیت - سلطانی - دبستانی - شریحزاده - روحی - حاج تقی آقا وهابزاده
 میرزا موسی خان سرآت - پارسا - وکیلی - دکتر امیراعظم - چشویی - مسعودی خراسانی - میرزا یاس - دکتر آندان - سید کاظم یردی
 تقیالاسلامی - انتشار - مؤید احمدی - رهبری - ساکینان - مولوی - انور - پناهی - علوی سبزواری.

- اسامی رأی دهندگان - آقایان: دکتر سیمی - صدوق جهانشاهی - امیر تیمور - اورنگ - دولتشاهی - مجید شبلی
 خواجری - دیر سهرابی - رهنا - حاج میرزا حسنخان اسفندیاری - مقدم - دکتر شیخ - امامی - غیر فرزند - فروزی - کفشی
 طاهری - دادور - حاج غلامحسین ملک - دکتر ادهم - میرزائی - حیدری - دکتر سنگ - اعتبار - آفرضا مهدوی - محسن آقامهدوی
 کالی - نواب بزوی - لاریجانی - پور سرتیب - دکتر احتشام - کاشف - بختیار - مصطفی - مصمم سنگ - نصیری - دروایی
 احتشام زاده - افضلی - آقا سید محمد تقی بروجردی - حاج محمد رضا بهبهانی - عراقی - منک مدنی - دکتر قزل ایغ - اسکندری
 دکتر بهرامی - دهستانی - صفاری - طالشخان - تربیت - سلطانی - دبستانی - شریحزاده - روحی - حاج تقی آقا وهابزاده
 میرزا موسی خان سرآت - پارسا - وکیلی - دکتر امیراعظم - چشویی - مسعودی خراسانی - میرزا یاس - دکتر آندان - سید کاظم یردی
 تقیالاسلامی - انتشار - مؤید احمدی - رهبری - ساکینان - مولوی - انور - پناهی - علوی سبزواری.

تا سه سال و یکی هم در آخر ماده اضافه شود که سایر شرایط استخدام مشارالیه برطبق قانون ۲۳ عترب ۱۳۰۱ خواهد بود.

رئیس - آقای رئیس صنعت هم با این اصلاح موافقت
رئیس کل صنعت و فلاحت - بلی بنده هم موافقم.
رئیس - آذربایک با ماده واحده با دو فقره اصلاحی که آقای مخبربیشنهاد کردند موافقت دارند و رفره سفید خواهند داد (اخذ آراء بعمل آمده ۶۷ و رفره سفید شماره شد)

رئیس - با اکثریت ۶۷ رای لایحه متخمس به طاری تصویب شد.

[۸ - موقع و دستور جلسه بعد - ختم جلسه]

رئیس - اگر اجازه میفرمائید جلسه را ختم کنیم (سبحیح است)

جلسه آینده یکشنبه ۱۱ شهریور ماه سه ساعت و نیم قبل از ظهر دستور لوائح عدلیه .

[مجلس مقارن ظهر ختم شد]

رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

راجع به تعقیب جزائی مجرمین فراری از مناطق سرحدی مجاور ایران

ماده اول - مأمورین مربوطه سرحدی در حدود نظامنامه هیت دولت مجاز هستند در مواردی که شخص یا اشخاصی در منطقه سرحدی مملکت مجاور ایران مرتکب جنحه و جنایت شده و بنگاه ایران قرار نمایند برطبق تقاضای مأمور سرحدی مملکت مجاور و بشرط معادله متقابله در صورت وجود دلایل و فرائضی که اتهام آنها را بارتکاب جنحه و یا جنایت تأیید کند آنها را توقیف احتیاطی نمایند تا تقاضای استرداد آنها مطابق مقررات معموله بعمل آید و اگر این تقاضا تا دو ماه از تاریخ توقیف بهادوات مربوطه واصل نگردد و یا دلایل اتهام بنظر مقامات مربوطه موجه نباشد شخص یا اشخاص توقیف شده آزاد خواهند شد .

ماده دوم - مأمورین مربوطه سرحدی در حدود نظامنامه هیت دولت مجاز هستند دعوی و اختلافات بین اتباع ایران و اتباع مملکت مجاور را که هر دو در قراء سرحدی سکونت داشته باشند رسیدگی نموده قطع و فصل نمایند اصول رسیدگی مطابق نظامنامه خواهد بود که بتصویب هیت دولت رسد .

ماده سوم - حدود منطقه سرحدی را دولت تعیین خواهد کرد ولی در هیچ مورد نباید عرضاً از هفتاد و پنج کیلومتر تجاوز نماید . این قانون که مشتمل بر سه ماده است در جلسه مقدمه امرداد ماه یکهزار و سیصد و سیزده شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .
رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

اجازه استخدام دوتفر معلم از فرانسه یا آلمان

ماده اول - وزارت معارف مجاز است دوتفر معلم برای ریاست لایراتور و تعلیم طبیعیات و گیاه شناسی و حیوان شناسی از ممالک فرانسه یا آلمان برای مدت سه سال استخدام نماید .

ماده دوم - حقوق رئیس لایراتور و معلم طبیعیات سالیانه تا هیت و یکهزار ریال و سبصد و پنجاه بهلوی خواهد بود و حقوق معلم سالیانه تا پنجاه و چهار هزار ریال و پانصد و چهل بهلوی خواهد بود .

ماده سوم - برای خرج آمدن هر یک از این دوتفر شصت بهلوی و برای مخارج مراجعت هر یک از آنها شصت بهلوی پرداخت میشود .

ماده چهارم - وزارت معارف یا هر یک از معلمین مذکور میتواند با انتظار قبلی سه ماه در آخر سال تحصیلی هر سال کتبرات و اکتون نمایند در صورتیکه این عمل از طرف وزارت شود مخارج معاودت پرداخت خواهد شد .

ماده پنجم - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط استخدام معلمین مذکور را معطوق قانون استخدام اتباع خارجه مصوب ۲۳ عترب ۱۳۰۱ تعیین و قرارداد مشارالیه را امضا نماید .

ماده ششم - وزارت معارف میتواند در صورت لزوم از عمل اعتبار حقوق معلمین اروپائی معلم ایرانی استخدام نماید . این قانون که مشتمل بر شش ماده است در جلسه مقدمه امرداد ماه یکهزار و سیصد و سیزده شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .
رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

اجازه تمدید کتبرات سه نفر معلمین فرانسوی دانش سرای عالی

ماده اول - وزارت معارف مجاز است کتبرات سه نفر آقایان آزماوربیر و هی تیه معلمین فرانسوی دانش سرای عالی را برای مدت سه سال از تاریخ اول شهریور ماه ۱۳۱۴ تجدید و تمدید نماید .

ماده دوم - حقوق هر یک از اسنادان مزبور برقرار مابقی دو هزار و هفتصد و پنجاه ریال بدلاوه چهل و پنج بهلوی خواهد بود .

ماده سوم - در انقضای مدت قرار داد چنانچه کتبرات اسنادان مذکور تجدید نگردد بهر یک مبلغ شصت بهلوی بعنوان مخارج معاودت پرداخت خواهد شد .

ماده چهارم - وزارت معارف یا هر یک از اسنادان مذکور میتواند با انتظار قبلی سه ماه در آخر سال تحصیلی هر سال کتبرات و اکتون نمایند در صورتیکه این عمل از طرف وزارت معارف بشود مخارج معاودت پرداخت خواهد شد .

ماده پنجم - وزارت معارف مجاز است سایر شرایط استخدام اسنادان مذکور را مطابق قانون استخدام اتباع خارجه مصوب ۲۳ عترب ۱۳۰۱ تعیین و قرار داد مشارالیه را امضا نماید .

این قانون که مشتمل بر پنج ماده است در جلسه مقدمه امرداد ماه یکهزار و سیصد و سیزده شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید .
رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

- آقایان: مولوی - رهبری - دبستانی - سهرابخان - انصار - عراقی - دکترانهم - صاهری
- اورنگ - اعتبار - مقدم - مصنف - میرزائی - پناهی - میرزا بانس - نویخت - درونی - دکتر لقمان - وکیلی - ناصری
- امدی - دولتشاهی - حیدری - نفعالاسلامی - آقا سید کاظم پردی - یارما - دکتر ملک زاده - صقاری - بختیار - ارگانی
- نواب پردی - یوز سرتیب - مسعودی - خزونی - دبیرسهرابی - دکتر شیخ - خواجوی - کاشف - فرزند - افسر - امامی
- ملک زاده آملی - یقوانی - حاج غلامحسین ملک - شریفی - مرتضی قلیخان بیات - معصوم سنگ - حرآت اسفندیاری - سلطانی
- دکتر بهرامی - دهستانی - میرزا موسی خان مرآت - لاریجانی - احتشام زاده - محسن آقا مهدوی - کمالی - سید محمد تقی طباطبائی
- حاج معتمد رضا بهبهانی - محیط - طائش خان - دکتر سیمی - دادور - شاهرودی - دکتر قول ایغ - کاشفی - دکتر احتشام - ملک مدنی

قانون

اجازه استخدام انطن گریش مهندس چك اساراکی برای تدریس علوم جنگلبانی

ماده واحده - اداره کل صناعت و فلاحت مجاز است آئین گریش مهندس تبعه چك اسلواک را بعنوان استاذ برای تدریس و تدریس علوم مربوط به جنگلبانی و فلاحت برای مدت سه سال از اول امرداد ماه ۱۳۱۴ استخدام و معادل شازده پهلوی حقوق ماهیانه او را از محل اعتباراتی که در بودجه اداره کل فلاحت و صناعت برای پرداخت حقوق متخصصین خارجی منظور شده میبرد.

تبصره - سایر شرایط استخدام منحصم مزور مطابق قانون ۱۳۱۳ عترب ۱۳۰۱ راجع به اتباع خارجه تقضیم خواهد شد. این قانون که مشتمل بر يك ماده است در جلسه هفدهم امرداد ماه یکهزار و سیصد و سیزده شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید. رئیس مجلس شورای ملی - دادگر

قانون

اجازه استخدام يك نفر متخصص بیطار از اتباع فرانسه

ماده واحده - اداره کل فلاحت و صناعت مجاز است يك نفر متخصص بیطار از اتباع فرانسه برای مدت سه سال از تاریخ ورود بیطاران استخدام نماید. میزان حقوق سالیانه منحصم مزور از هشتصد و پنجاه پهلوی و خرج ایاب و ذهاب او از یکصد و شصت پهلوی نباید تجاوز کند.

سایر شرایط استخدام منحصم مزور بر طبق قانون ۱۳۱۳ عترب ۱۳۰۱ خواهد بود. این قانون که مشتمل بر يك ماده است در جلسه هفدهم امرداد ماه یکهزار و سیصد و سیزده شمسی بتصویب مجلس شورای ملی رسید. رئیس مجلس شورای ملی - دادگر